

JUMO GmbH & Co. KG
Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда,
Німеччина Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.
JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс CM 20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk
Інтернет: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
6733 Майерс-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057,
США Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Технічний паспорт 608201

Сторінка 1/7

Термометр з циферблатом

Тип 608201

Опис

Циферблатні термометри — це індикатори температури загального призначення. Прилади мають корпус із нержавіючої сталі та вимірювальну систему, заповнену рідиною або газом.

Залежна від температури зміна об'єму в вимірювальній системі, заповненій рідиною, або залежна від температури зміна тиску в вимірювальній системі, заповненій газом, перетворюється на обертальний рух покажчика фактичного значення за допомогою трубки Бурдона; передавальний механізм не потрібен.



608201/2060

Особливості

- Клас 1,5
- Діапазон показань від -40 °C до +600 °C
- Індикатор температури у вигляді вбудованого або додаткового пристрою в корпусі з нержавіючої сталі
- Діаметр корпусу: 60 мм, 80 мм та 100 мм
- Ступінь захисту IP 55, також доступний IP 65

Технічні характеристики

Корпус та/або передня панель	Нержавіюча сталь (1.4301), типи конструкції 2496 та 2572, оцинкована сталь	
Ступінь захисту	IP 55 згідно з DIN EN 60529 (IP 65 із додатковим кодом 404) Розширення базового типу, спереду та ззаду: 1060, 1080, 1010, 2260, 2280, 2010, 2360, 2380, 2310 Подовження базового типу, тільки спереду: 2060, 2080, 2010, 2160, 2180, 2110, 2496, 2572	
Передня панель	Скло в моделях 2496 та 2572, а також з додатковими кодами 473 та 404 виготовлено з акрилового скла (ПММА)	
Шкала	Біла, з чорним шрифтом (срібна, з чорним шрифтом у разі додаткових кодів 473 та 404)	
Дисплей	Клас 1,5, відповідно до стандарту EN 13190	
Корекція дисплея	На задній стороні корпусу, без корекції індикації з додатковими кодами 473 та 404	
Граничні значення температур	Транспортування та зберігання: від -30 °C до +70 °C (для діапазону відображення від -40 до +40 °C — до макс. 50 °C; від -30 до +50 °C — до макс. 60 °C)	
Номінальне положення	Будь-яке	

	Наповнення рідиною	Заповнення газом
Система вимірювання	Діапазон відображення (AB) ≤ 350 °C	Діапазон відображення (AB) ≥ 400 °C
Постійна часу t _{0,632}	Приблизно 12 с, виміряно у проточній воді за допомогою мідного зонда діаметром 6 мм.	Приблизно 4 с, виміряно в потоці олії, з датчиком діаметром 10 мм, виготовленим з нержавіючої сталі.
Вплив температури навколишнього середовища	У % від діапазону індикації (відносно відхилення від еталонного значення +23 °C)	
На корпус	0,15 % діапазону показань на кожне змінення температури навколишнього середовища на 1 K	0,05 % діапазону показань на 1 K зміни температури навколишнього середовища
На капіляр (на м)	0,03 % діапазону відображення на кожен K зміни температури навколишнього середовища	Не впливає
	Чим вища температура навколишнього середовища, тим вища температура на дисплеї	

JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда,
 Німеччина Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Інтернет: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.
 JUMO House
 Темпл-Бенк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс CM 20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна
 пошта: sales@jumo.co.uk
 Інтернет: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6733 Майерс-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057,
 США Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна
 пошта: info.us@jumo.net Веб-
 сайт: www.jumousa.com



Технічні дані

Діапазон відображення (AB)	Діапазон відображення в °C	Діапазон вимірювання в °C	Допуск у К (+/-)
469	від -40 до +40	від -30 до +30	1,5
566	від -30 до +50	від -20 до +40	1,5
643	від -20 до +120	від 0 до +100	3,0
807	від 0 до +60	від +10 до +50	1,5
814	від 0 до +100	від +10 до +90	1,5
818	від 0 до +120	від +20 до +100	3,0
826	від 0 до +160	від +20 до +140	3,0
832	від 0 до +200	від +20 до +180	3,0
834	від 0 до +250	від +30 до +220	4,0
926	від +50 до +250	від +70 до +230	3,0
840	від 0 до +300	від +30 до +270	6,0
927	від +50 до +300	від +80 до +270	4,0
843	від 0 до +350	від +50 до +300	6,0
932	від +50 до +350	від +80 до +320	6,0
848	від 0 до +400	від +50 до +350	6,0
851	від 0 до +450	від +50 до +400	6,0
854	від 0 до +500	від +50 до +450	8,0
858	від 0 до +600	від +100 до +500	10,0

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда,
Німеччина Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Інтернет: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

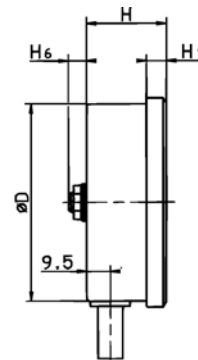
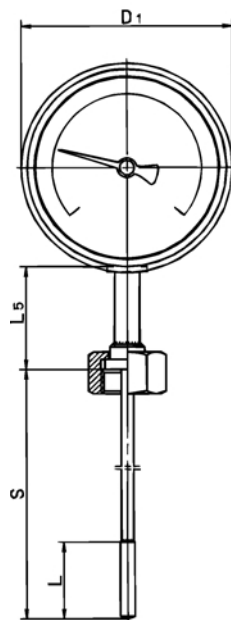
JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс CM 20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk
Інтернет: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

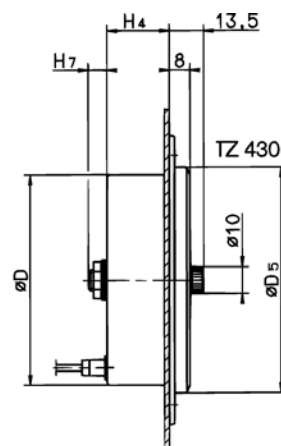
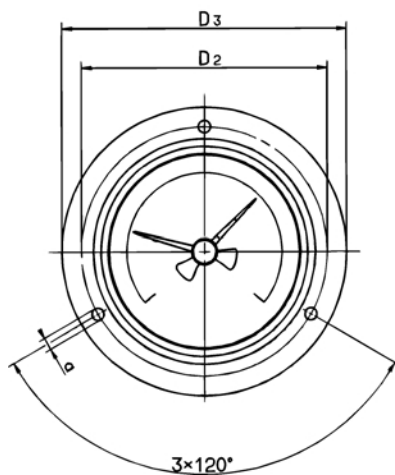
6733 Майерс-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057,
США Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

**Розміри**

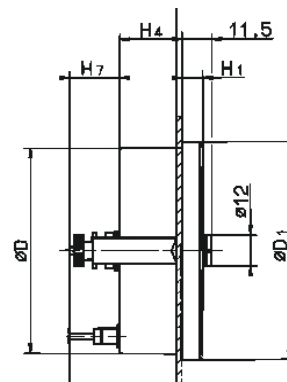
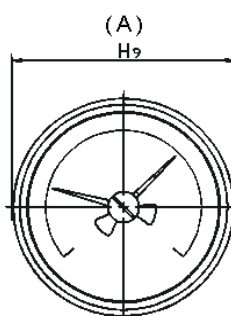
Типи: 608201/1060
608201/1080
608201/1010



Типи: 608201/2060
608201/2080
608201/2010



Типи: 608201/2160
608201/2180
608201/2110



(A) Ширина кріпильної планки

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда,
Німеччина Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс CM 20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk
Інтернет: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6733 Майерс-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057,
США Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

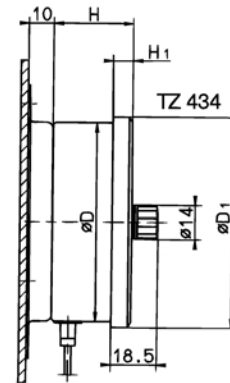
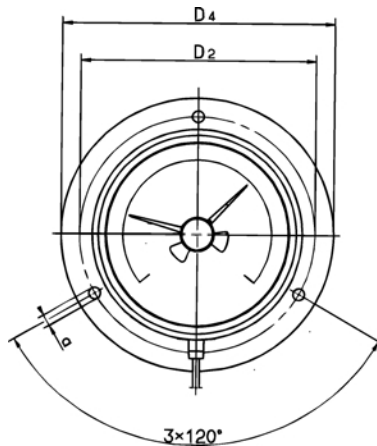


Технічний паспорт 608201

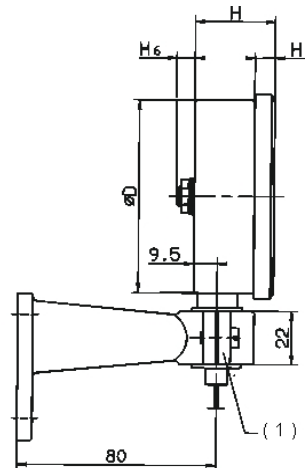
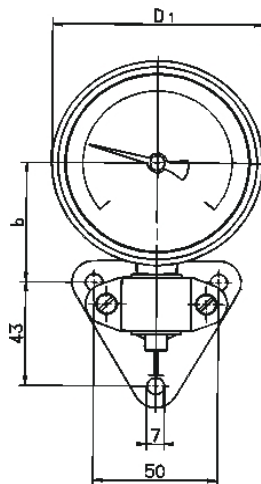
Сторінка 4/7

Розміри

Типи: 608201/2260
608201/2280
608201/2210



Типи: 608201/2360
608201/2380
608201/2310



(1) Втулка Ø 20 мм

Діаметр корпусу	Діаметр вирізу в панелі
60 мм	62 ^{+0,5} ₀ мм
80 мм	82 ^{+0,5} ₀ мм
100 мм	102 ^{+0,5} ₀ мм

Діаметр корпусу	H	H ₁	H ₄	H ₆	H ₇	H ₉	D	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	D ₅	a	b	L ₅
60	30 (36)	7	23 (28)	Прибл изно х 7,5	19,5	66	60	65	75	85	86	66	3,6	39,5 (50)	41,5*
80	32,5	8	24,5			86	80	85	95	110	110	86	4,8	49,5	
100	33 (36)		25 (28)			106	100	106	116	132	132	107,5		59,5 (70)	

Усі розміри вказано в мм

* При типі з'єднання захисної трубки TA 02, L₅ становить ≤ 70,5 мм
При типах з'єднання захисної трубки TA 22 та TA 31, L₅ дорівнює 49,5 мм
() — Значення стосуються моделей TZ 473 або TZ 404

JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда,
 Німеччина Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Веб-сайт: www.jumo.net

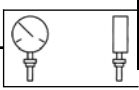
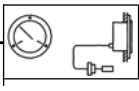
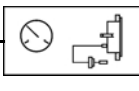
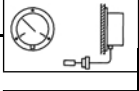
JUMO Instrument Co. Ltd.
 JUMO House
 Темпл-Бенк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс CM 20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна
 пошта: sales@jumo.co.uk
 Інтернет: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6733 Майерс-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057,
 США Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна
 пошта: info.us@jumo.net Веб-
 сайт: www.jumousa.com



Деталі замовлення

Циферблатний термометр, клас 1,5, тип 608201

Код замовлення:	(1) Базова модель	
608201	Механічний термометр із стрілкою, клас 1,5	
	(2) Розширення базового типу	
1060	Конструктивний тип: 10; розмір корпусу: Ø 60 мм	
1080	Тип конструкції: 10; розмір корпусу: Ø 80 мм	
1010	Тип конструкції: 10; розмір корпусу: Ø 100 мм	
2060	Тип конструкції: 20; розмір корпусу: Ø 60 мм	
2080	Тип конструкції: 20; розмір корпусу: Ø 80 мм	
2010	Тип конструкції: 20; розмір корпусу: Ø 100 мм	
2160	Тип конструкції: 21; розмір корпусу: Ø 60 мм	
2180	Тип конструкції: 21; розмір корпусу: Ø 80 мм	
2110	Тип конструкції: 21; розмір корпусу: Ø 100 мм	
2260	Тип конструкції: 22; розмір корпусу: Ø 60 мм	
2280	Тип конструкції: 22; розмір корпусу: Ø 80 мм	
2210	Тип конструкції: 22; розмір корпусу: Ø 100 мм	
2360	Тип конструкції: 23; розмір корпусу: Ø 60 мм	
2380	Тип конструкції: 23; розмір корпусу: Ø 80 мм	
2310	Тип конструкції: 23; розмір корпусу: Ø 100 мм	
	(3) Діапазон відображення (AB)	
469	від -40 до +40 °C	
566	від -30 до +50 °C	
643	від -20 до +120 °C	
807	від 0 до +60 °C	
810	від 0 до +80 °C	
814	від 0 до +100 °C	
818	від 0 до +120 °C	
826	від 0 до +160 °C	
832	від 0 до +200 °C	
834	від 0 до +250 °C	
926	від +50 до +250 °C	
840	від 0 до +300 °C	
927	від +50 до +300 °C	
843	від 0 до +350 °C	
932	від +50 до +350 °C	
848	від 0 до +400 °C	
851	від 0 до +450 °C	
854	від 0 до +500 °C	
858	від 0 до +600 °C	

JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда,
 Німеччина Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.
 JUMO House
 Темпл-Бенк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс CM 20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна
 пошта: sales@jumo.co.uk
 Інтернет: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6733 Майерс-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057,
 США Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна
 пошта: info.us@jumo.net Веб-
 сайт: www.jumousa.com

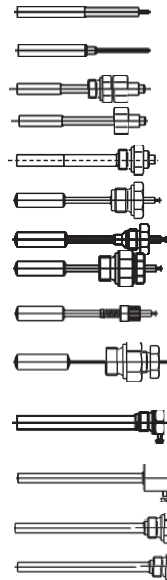


Деталі замовлення

Циферблатний термометр, клас 1,5, тип 608201

Код замовлення:

(4) Капілярний тип (FL)¹	
00	Без (з жорстким з'єднанням)
02	FL 02 Мідний капіляр з мідною текстильною опліткою, прибіл. Ø 2,5 мм (до граничного значення АВ +300 °C)
11	FL 11 Мідний капіляр з поліетиленовим покриттям, прибіл. Ø 3,5 мм (до граничного значення АВ +120 °C)
17	FL 17 Капіляр з нержавіючої сталі, Ø 1,5 мм
21	FL 21 Мідна капілярна трубка, Ø 1,0 мм (до граничного значення АВ +300 °C)
(5) Довжина капіляра¹	
0	Без (з жорстким з'єднанням) 1000 мм
1000	2000 мм
2000	3000 мм
3000	4000 мм
4000	5000 мм
5000	Спеціальна довжина (вказати у текстовому полі: з кроком 1 000 мм, максимальна довжина 10 000 мм)
Технологічне з'єднання (PC)¹	
...	TF01; Температурний датчик зі ступінчастою опорною
(6)	
750	трубкою TF11; Температурний датчик без опорної трубки
752	TA02; Захисна трубка з з'єднувальною гайкою та роз'ємним гвинтовим з'єднанням ² TA03; Захисна трубка з роз'ємною з'єднувальною гайкою
843	TA06; Зсувний різьбовий фітинг на опорній трубці ²
161	TA20; Захисна трубка з вільним гвинтовим з'єднанням та з'єднувальним хомутом ²
847	TA21; Захисна трубка з вільним натяжним гвинтом та конічним ущільненням
311	TA22; Захисна трубка з вільним притискним гвинтом, конічним ущільненням та з'єднанням з вільним гвинтом ²
872	TA23; Захисна трубка з притискним гвинтом та контактною притисною пружиною
873	TA25; Зсувний різьбовий фітинг на капілярі ² (лише з FL 17 та FL 21)
401	SH 07; Вкручувана втулка, багатосекційна, із затискною деталлю та кріпильним гвинтом ² (з TF 01)
913	SH 09; Вварна муфта, багатосекційна, із затискним елементом та кріпильним гвинтом (крім FL 21 — зварний комір зі сталі 1.4515) (з TF 01)
848	SH 10; Вкручувана втулка, багатосекційна ²
820	SH 11; Вкручувана втулка, багатосекційна ²
876	
871	
(7) Діаметр технологічного з'єднання (PC)¹	
6	Ø 6 мм
8	Ø 8 мм
10	Ø 10 мм
11	Ø 11 мм
12	Ø 12 мм



¹ Опис та особливі характеристики наведено в технічному паспорті 608730.

² Вкручуваний патрубок згідно з DIN 3852, форма А).

³ Вкажіть додаткові коди послідовно, розділяючи їх комами.

JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда,
 Німеччина Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.
 JUMO House
 Темпл-Бенк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс CM 20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна
 пошта: sales@jumo.co.uk
 Інтернет: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6733 Майерс-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057,
 США Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна
 пошта: info.us@jumo.net Веб-
 сайт: www.jumousa.com



Деталі замовлення

Циферблатний термометр, клас 1,5, тип 608201

Код замовлення:

(8) Тип різьби технологічного з'єднання (PC) ¹	
000	Без різьби (для TF 01 та TF 11)
103	Гвинтове з'єднання G3/8
104	Гвинтове з'єднання G ¹ / ₂
105	Гвинтове з'єднання G ³ / ₄
114	Гвинтове з'єднання M 10 × 1 (тільки для TA 23 та SH 11)
(9) Матеріал, зонд / опорна трубка ¹	
26	Нержавіюча сталь (CrNi, 1.4571)
96	Мідь (Cu) / латунь (CuZn) (до 200 °C)
95	Нержавіюча сталь (CrNi, 1.4571) – зонд / латунь (CuZn) – опорна трубка (від 250 °C)
(10) Матеріал технологічного з'єднання (PC) ¹	
00	Без (тільки TF 01 і TF 11)
26	Нержавіюча сталь (CrNi, 1.4571)
46	Латунь (CuZn)
(11) Довжина вставки, технологічне з'єднання (PC) ¹ (розмір «EL» або «S»)	
0	Мінімальна довжина введення TF 11 (розмір активного зонда)
50	50 мм
100	100 мм
150	150 мм
200	200 мм
...	Спеціальна довжина (технічні характеристики в текстовому форматі – з кроком 50 мм)
(12) Додаткові коди (TZ)	
000	Без додаткового коду
315	Пружина для зняття натягу на корпусі та зонді (крім FL 21)
404	Ступінь захисту IP 65 згідно з EN 60529 (лише з розширенням базового типу: 2060, 2260, 2360, 2010, 2210, 2310)
430	Індикатор опору, з діаметром корпусу 60, 80 та 100 мм (крім TZ 404)
434	Індикатор опору регулюється за допомогою викрутки, захищений кришкою (неможливо з TZ 404)
522	Індивідуальна шкала

Спеціальні версії за запитом!

Код замовлення:

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12)
 608201 / - ... - .. - - ... - .. - ... - .. - .. - .. - ... / .. , ...

Приклад замовлення:

608201 / 1010 - 818 - 00 - 0 - 750 - 8 - 000 - 26 - 26 - 100 / 000³

¹ Опис та особливі характеристики наведено в технічному паспорті 608730.

² Викручуваний патрубков згідно з DIN 3852, форма А.

³ Вказуйте додаткові коди послідовно, розділяючи їх комами.